YSGOL DYFFRYN CONWY

CYLCHLYTHYR

NEWSLETTER

MAI / MAY 2023

Cyhoeddiadau Pwysig
Important announcments

Fe fydd yr ysgol yn ail agor yn llawn i ddisgyblion ar Ddydd Llun 5/6/2023.

The school will fully re-open to pupils on School Monday 5/6/2023.

Dyddiadau Pwysig /Important Dates

Seremoni Cofnodi Cyrhaeddiad Blwyddyn 11 Year 11 Record of Achievement Ceremony	22/6/23
Hyfforddiant mewn swydd (dim Ysgol i ddysgwyr) Trainning Day (no school for learners)	23/6/23
Wythnos Weithgareddau Activity Week	12-14/7/23
Diwedd tymor End of term	20/7/23

Gair gan y Pennaeth

A message from the Headteacher

Annwyl Rieni / Gwarcheidwad

Wrth i ni agosáu at ddiwedd hanner tymor prysur rydym yn ffarwelio gyda disgyblion blwyddyn 11 ac 13 sydd wedi dod i ddiwedd ei cyfnod yma yn Ysgol Dyffryn Conwy.

Fodd bynnag, roeddwn i eisiau dechrau trwy ddiolch i chi i gyd fel rhieni a gofalwyr am eich cefnogaeth wych dros yr ychydig wythnosau diwethaf. Rwy'n arbennig o werthfawrogol am bopeth rydych chi wedi bod yn ei wneud i gefnogi ein pobl ifanc. Mae'r ysgol hefyd wedi derbyn nifer o negeseuon o ddiolch a chefnogaeth gan gynifer ohonoch dros yr wythnosau diwethaf, ac rydym yn ddiolchgar iawn o'u derbyn.

Hoffwn ddiolch unwaith eto i'r holl staff addysgu sydd wedi parhau i weithio'n hynod o galed i sicrhau bod y dysgwyr yn gallu parhau â'u hastudiaethau. Byddem yn annog ein dysgwyr i ddefnyddio'r amser hanner tymor i orffwys ac ymlacio wrth baratoi ar gyfer yr hanner tymor newydd.

Fel y dywedais yn un o fy negeseuon diweddar i'r dysgwyr, mae dyfalbarhad a brwdfrydedd tuag at waith Ysgol a hapusrwydd ein bobl ifanc yn bwysig iawn a byddwn yn eu hannog i gyd i barhau ag agwedd gadarnhaol tuag at eu dysgu yn yr hanner tymor olaf. Hoffwn i chi barhau i annog eich mab / merch i gynnal eu hymdrechion, mae'r holl staff yn awyddus iawn i gydnabod yr hyn maen nhw wedi bod yn ei wneud ac i rannu a dathlu eu llwyddiannau.

Cofiwch gysylltu â ni os oes angen unrhyw gefnogaeth arnoch. Yn y cyfamser, anfonaf fy nymuniadau gorau atoch chi a'ch teuluoedd am seibiant hanner tymor diogel, hapus a hamddenol.

Yr eiddoch yn gywir,

Mr Owain Gethin Davies

Mr Owain Gethin Davies

Gair gan y Pennaeth

A message from the Headteacher

Dear Parents / Guardian

As we approach the end of a busy half term we say goodbye to year 11 and 13 pupils who have come to the end of their time here at Ysgol Dyffryn Conwy.

However, I wanted to start by thanking you all as parents and guardians for your wonderful support over the past few weeks. I am especially appreciative of everything you have been doing to support our young people. The school has also received many messages of thanks and support from so many of you over the past few weeks, which we are very grateful to receive.

Once again I would like to thank all the teaching staff who have continued to work extremely hard to ensure that learners are able to continue their studies. We would encourage our learners to use the half term time to rest and relax in preparation for the last half term of the academic year.

As I said in one of my recent messages to the learners, perseverance and enthusiasm for School work and the happiness of our young people is very important and I would encourage them all to continue a positive attitude towards their learning in the half term next. We would like you to continue to encourage your son / daughter to keep up their efforts, all staff are very keen to acknowledge what they have been doing and to share and celebrate their achievements.

Please contact us if you need any support. In the meantime, I send my best wishes to you and your families for a safe, happy and relaxed half-term break.

Yours faithfully,

Mr Owain Gethin Davies

Toby

Mae hi wedi bod yn fis prysur i Toby ein Ci Therapi Ysgol!
Mae Toby wedi bod yn cynnal sesiynau, wedi ymddangos yn cylchlythyr y 'Caninine Assisted Learning Programme' ac hefyd wedi ymddangos mewn eitem ar raglen newyddion ITV Cymru.
Hyn yn dilyn i Toby fod yn cefnogi dysgwyr cyn iddynt fynd i mewn i arholiadau allanol yn ystod y mis er mwyn cynnig cefnogaeth a tawelwch meddwl i rai cyn mentro i gwblhau arholiad!

It's been a busy month for Toby our School Therapy Dog!
Toby has been part of bespoke sessions with learners, appeared in the 'Canine Assisted Learning Programme' newsletter and also appeared in an item on the ITV Wales news programme.

This follows Toby supporting learners before they enter external exams during this month in order to offer support and peace of mind to some before venturing to complete an exam!

Gwyl Drama Corwen a'r cylch

Chwaraeon / Sports

Llongyfarchiadau!

Congratulations!

Llongyfarchiadau i'r canlynol sydd wedi derbyn y gwobrau canlynol yn Eisteddfod Genedlaethol yr Urdd Llanymddyfri 2023 yn yr adran Celf a Chrefft:

Congratulations to the following who have received the following awards at the National Eisteddfod of the Urdd Llandovery 2023 in the Art and Craft section:

Marged - 1af ac 2il
Non—1af a 3ydd
Elin – 3ydd
Gwion 3ydd

Llongyfarchiadau mawr i Jessica o flwyddyn 13 sydd wedi derbyn gwobr Cyngor Tref Llanrwst eleni a diolch yn fawr i Maer y Dref Alun Jones am ddod draw i'r ysgol er mwyn cyflwyno'r wobr ariannol i Jessica.

Congratulations to Jessica from year 13 who has received the Llanrwst Town Council award this year and a big thank you to the Town Mayor Alun Jones for coming to the school to present Jessica with the prize.

Maths Challenge

Congratulations!

Seremoni Ffarwelio / Leaving Ceremony

Blwyddyn 13 / Year 13

Gwisg Ysgol / School Uniform

Dylai disgyblion wisgo gwisg ysgol llawn ar gyfer pob diwrnod ysgol pan yn dod ar y safle.

Pupils should wear full school uniform every school day when they are on school site.

Broadwaith

Uned 1-7 Yr Hen Stablau, Pentrefoelas, Betws y Coed, Conwy, LL24 0HT

☎ 01690 770393
01690 770693

Boppers Boutique - 01492 534421

4-6 Abergele Rd, Colwyn Bay LL29 7NN

Ar y Gweill - 07875634151

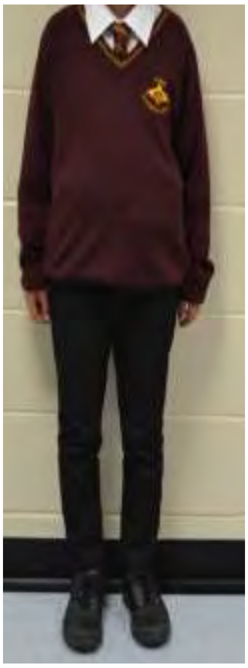
8 Heol yr Orsaf, Llanrwst

School Talk - 01492 876995

159 Mostyn St. Llandudno, LL30 2PE.

Canllawiau Gwisg Ysgol Blwyddyn 7-11

School Uniform Guidelines for Years 7-11

Eitem / Item	Disgrifiad/Manylion	Llun / Image	Description/Details
Crys Ysgol Gwyn **White School Shirt**	Disgwylir i bob disgybl wisgo crys gwyn ffurfiol gyda botymau at y gwddw a choler ffurfiol i'r ysgol. Caniateir crys llewys byr neu hir.		Every pupil is expected to wear a formal white collared shirt with buttons to the collar. These can be long or short sleeved.
Tei Ysgol **School Tie**	Mae'r tei ysgol yn un Burgundy gyda streipiau Aur. Gellir archebu'r tei gan ein 4 cyflenwr gwisg neu drwy'r ysgol. Disgwylir i'r tei gael ei wisgo yn briodol ar bob cyfrif.		The school tie is Burgundy with Gold stripes. It can be purchased from any of our 4 suppliers or through the school. The tie should be correctly worn at all times.
Siwmper Ysgol **School Jumper**	Siwmper Burgundy gwddw 'V' gyda logo'r ysgol ar y blaen. Gall y siwmper gael ei archebu gan ein 4 cyflenwr gwisg neu drwy'r ysgol.		The school jumper is a Burgundy 'V' neck jumper with the school logo in Gold on the chest. Again it can be purchased through any of our 4 suppliers.
Trowsus/Sgert Ysgol **School Trousers/ Skirt**	Trowsus du wedi eu teilwra neu sgert bletiog wedi eu harchebu gan ein darparwyr lleol** er mwyn sicrhau cydymffurfiaeth ac argaeledd drwy gydol y flwyddyn. Mae'r steil wedi ei ddewis drwy ymgynghoriad a'n disgyblion: Bechgyn – Trowsus 'Slimbridge'; Merched – Trowsus Trimley / Sgert Ddu Bletiog - 'Designer Pleated Skirt'. **Disgwylir i'r sgert gael ei gwisgo at y pen-glin, neu'n hirach.** **Ni chaniateir trowsusau tynn, chinos, jeans neu debyg.** ***Caniateir shorts du wedi eu teilwra pan fydd y tywydd yn gynnes yn nhymor yr Haf.*		The black tailored trousers or black pleated skirt 'must' be purchased from our local stockists** to ensure consistency and all year availability. The styles have been selected in consultation with pupils: Boys – 'Slimbridge' style; Girls - 'Trimley' style Trousers / 'Designer Pleated Skirt'. **The skirt should be worn to the knee or longer.** **Jeans, chinos, leggings or tight trousers are not permitted.** ***Black tailored shorts will be permitted during the Summer Term.*
Esgidiau/Shoes	Dylid gwisgo esgidiau du plaen a fflat - dim logo na lliw. Caniateir bŵts at y ffêr, ond dim uwch. **Dim esgidiau ymarfer.** Dylai'r esgidiau fod yn ddigon cryf ar gyfer y diwrnod ysgol. **Sanau gwyn/du neu deits du yn unig.**		Shoes should be plain black, flat with black soles with no logos or colour. Boots up to the ankle are permitted but no higher. **<u>No</u> trainers allowed.** Shoes must be sturdy enough to support during the school day. **Plain white/black socks or black tights only.**
Ychwanegol **Additional**	Caniateir un clust tlws ym mhob clust yn unig. **<u>Ni chaniateir tlysau yn y trwyn nag ewinedd ffug.</u>** **<u>Ni chaniateir lliwiau gwallt annaturiol.</u>**		One stud earing per ear only is permited. **<u>Facial piercings of any kind and false nails are not permitted.</u>** **<u>Un-natural hair colour is also not permitted.</u>**

Darlledir Eisteddfod Eisteddfod yr Urdd Sir Gaerfyrddin 2023 ar S4C, Radio Cymru ac ar draws sawl platfform digidol ar y Cyfryngau Cymdeithasol o ddydd Llun 29 Mai hyd 3 Mehefin felly cofiwch wylio!

Pob lwc i holl ddisgyblion Ysgol Dyffryn Conwy sydd wedi bod yn cystadlu'n frwd!

Cofiwch ddilyn ffrwd trydar a Facebook Eisteddfod yr Urdd er mwyn derbyn y wybodaeth ddiweddaraf am drefniadau a chyhoeddiadau Eisteddfod yr Urdd

Eisteddfod yr Urdd in Carmarthenshire will be broadcasted on S4C, Radio Cymru and across a variety of digital platforms on Social Media from Monday 29 May to 3 June!

Good luck to all the pupils at Ysgol Dyffryn Conwy who have been competing !

Remember to follow the Urdd Eisteddfod's twitter and facebook account to keep up to date with news and Eisteddfod yr Urdd announcements.

Dyfeisiadau Digidol / Digital Devices

Diffiniad o ddyfais digidol eich hun - ffon symudol / tabled / offer sain / clustffonau / cyfrifiadur / glini-adur.

Byddwch yn dod a dyfais eich hun i'r ysgol yn gyfan gwbl ar risg y defnyddiwr a'u rhieni / gwarcheidwad ac mae'r penderfyniad i ddod a dyfais i'r ysgol yn gyfrifoldeb i'r defnyddiwr a'u rhieni / gwarcheidwad, ynghyd â'r atebolrwydd am unrhyw golled neu ddifrod sy'n deillio o'r defnydd o'r ddyfais yn yr ysgol.

Blwyddyn 7 - 11

Ni ddylai dyfeisiadau gael ei defnyddio ar unrhyw achlysur yn ystod y diwrnod ysgol (08:55 – 3:30) (mae hyn yn cynnwys amser egwyl a chinio) oni bai bod angen penodol mewn argyfwng neu rheswm penodol sydd wedi cael ei drafod gyda'r dysgwr a'r rhieni / gwarcheidwad o flaen llaw.

Blwyddyn 12 – 13

Ni ddylai dyfeisiadau gael ei defnyddio ar unrhyw achlysur yn ystod y diwrnod ysgol(08:55 – 3:30) heblaw am yn Bloc y Chweched Dosbarth neu yn Ystafell waith y Chweched Dosbarth. Ymhob rhan arall o'r ysgol oni bai bod angen penodol mewn argyfwng sydd wedi cael ei drafod gyda'r dysgwr a'r rhieni / gwarcheidwad o flaen llaw.

Mae defnydd o ddyfeisiau tu allan i'r oriau hyn ar dir yr ysgol yn gyfan gwbl ar risg y defnyddiwr.

Definition of own digital device - mobile phone / tablet / audio equipment / headsets / computer / laptop.

Devices are brought into the school entirely at the risk of the owner and the decision to bring the device in to the school lies with the user and their parents/carers as does the liability for any loss or damage resulting from the use of the device in school.

Year 7 – 11

Devices are not to be used at any time during the school day (08:55 – 3:30) (this includes break time and lunch time) unless explicitly required for an emergency or specific reason discussed before hand with a learner and their parents / carers.

Year 12 – 13

Devices are not to be used at any time during the school day (08:55 – 3:30) excepted for in the Sixth Form Block or the Sixth form Study room. In all other parts of the school they should only be used for an emergency reason discussed before hand with a student's and their parents / carers.

Devices used outside these hours on school grounds lies entirely at the risk of the owner.

YSGOL DYFFRYN CONWY
Ffordd Nebo
Llanrwst
Conwy
LL26 OSD

Rhif Ffôn / *Telephone*: 01492 642800
Rhif Ffacs / *Fax*: 01492 642801

Gwefan / *Website*: www.ysgoldyffrynconwy.org
E-bost / *eMail*: cyff@dyffrynconwy.conwy.sch.uk

PENNAETH / *HEAD*
Mr Owain Gethin Davies